

Senza
I

IO /Muro/ TU

I /Wall/ YOU

IO / TU : dimensioni chiuse
dietro il /muro/ delle certezze,
irrazionale e sordo,
fatto con pesanti mattoni di
rifiuto,
che rigetta ogni cosa...
e lascia il dialogo
e il confronto tra persone

I / YOU : closed dimensions
behind the /wall/ of certainties,
irrational and deaf,
made of heavy bricks of
refusal,
that rejects everything...
and leaves dialogue
and exchanges between persons

sospesi
come un grave
il cui destino è di
cadere.

suspended
like a body
that is destined to
fall.

IO/TU : universi tangenti
che si incontrano
solo nel punto in cui si esprime
la diversità...
quel muro ha una porta.
Una porta
che si affaccia sull'altro,
sulla quale entrambi
poggiamo l'orecchio
per sentire il melodico fluire
di altre voci.

I/YOU : tangent universes
converging
only on the touching point of
diversity...
that wall has a door.
A door
that opens onto the other,
on which we both
lay an ear
to listen to the melodic flow
of other voices.

Entrambi apriremo la porta
insieme,
conosceremo nuove luci
e nuovi colori...
scopriremo che siamo diversi
come i due poli
dello stesso magnete:

We both will open the door
together,
we will see new lights
and new colours...
we will discover that we are unlike
as the two poles
of the same magnet:

IO sono perché TU sei.

I am because YOU are.